



Bruxelles, den 19.10.2012  
COM(2012) 621 final

Forslag til

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE**

**om anvendelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen i henhold til punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning (ansøgning EGF/2011/011 AT/Soziale Dienstleistungen — Østrig)**

**DA**

**DA**

## BEGRUNDELSE

Punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning<sup>1</sup> giver mulighed for gennem en fleksibilitetsmekanisme at anvende Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (EGF) med et årligt loft på 500 mio. EUR ud over lofterne i den finansielle rammes relevante udgiftsområder.

Betingelserne for EGF-støtte er fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1927/2006 af 20. december 2006 om oprettelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen<sup>2</sup>.

Den 21. december 2011 indgav Østrig ansøgning nr. EGF/2011/011 AT/Soziale Dienstleistungen om økonomisk EGF-støtte som følge af afskedigelser i 105 virksomheder, der er aktive inden for NACE (rev. 2)-hovedgruppe 88 ("Sociale foranstaltninger uden institutionsophold")<sup>3</sup> i NUTS II-regionen Steiermark (AT22) i Østrig.

Efter en nøje gennemgang af ansøgningen har Kommissionen i overensstemmelse med artikel 10 i forordning (EF) nr. 1927/2006 konkluderet, at betingelserne for økonomisk støtte i henhold til denne forordning er opfyldt.

### RESUMÉ AF ANSØGNINGEN OG ANALYSE

<b>Nøgledata:</b>	
EGF-referencenummer	EGF/2011/011
Medlemsstat	Østrig
Artikel 2	litra b)
Berørte virksomheder	105
NUTS II-region	Steiermark (AT22)
NACE (rev. 2)-hovedgruppe	88 ("Sociale foranstaltninger uden institutionsophold")
Referenceperiode	1.4.2011 - 15.12.2011
Startdato for de individualiserede tilbud	1.10.2011
Ansøgningsdato	21.12.2011
Afskedigelser i referenceperioden	1 050
Afskedigede arbejdstagere, der forventes at deltage i foranstaltningerne	350
Udgifter til de individualiserede tilbud (EUR)	7 850 500
EGF-implementeringsomkostninger <sup>4</sup> i EUR	150 500
EGF-implementeringsomkostninger i procent	1,88
Samlet budget (EUR)	8 001 000
EGF-støtte (65 %) i EUR	5 200 650

<sup>1</sup> EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

<sup>2</sup> EUT L 406 af 30.12.2006, s. 1.

<sup>3</sup> Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1893/2006 af 20. december 2006 om oprettelse af den statistiske nomenklatur for økonomiske aktiviteter NACE rev. 2 og om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 3037/90 og visse EF-forordninger om bestemte statistiske områder, (EUT L 393 af 30.12.2006, s. 1).

<sup>4</sup> I overensstemmelse med artikel 3, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1927/2006.

1. Ansøgningen blev forelagt Kommissionen den 21. december 2011 og suppleret med yderligere oplysninger i tiden indtil den 25. juni 2012.
2. Ansøgningen opfylder betingelserne for anvendelse af EGF i artikel 2, litra b), i forordning (EF) nr. 1927/2006 og blev indgivet inden for den frist på 10 uger, der er fastsat i forordningens artikel 5.

### **Sammenhængen mellem afskedigelserne og de gennemgribende strukturelle ændringer i verdenshandelsmønstrene, som kan tilskrives globaliseringen eller den internationale finansielle og økonomiske krise**

3. For at fastslå, at der er en sammenhæng mellem afskedigelserne og den internationale finansielle og økonomiske krise gør Østrig gældende, at afskedigelserne inden for de mobile sociale tjenesteydelser i Steiermark (mobile sociale tjenesteydelser for handicappede og mobil støtte til unge) skete som følge af nedskæringer i socialbudgettet, der blev gennemført af Steiermark for at konsolidere det overordnede budget (som en del af delstatens bidrag til Østrigs stabilitets- og konsolideringsforpligtelser under Stabilitetsprogrammet for 2010-2014<sup>5</sup>).
4. Steiermarks nyvalgte regering besluttede i 2010 som en reaktion på de negative virkninger af krisen og for senest i 2013 at konsolidere det regionale budget at reducere de samlede udgifter i delstaten med 25 % (sammenlignet med budgettet for 2010) i en toårig periode 2011/2012. Budgetnedskæringerne berørte også den sociale sektor, herunder de obligatoriske ydelser, der er kontraktmæssigt bestemt (*vertraglich vereinbarte Pflichtleistungen*), og som Steiermark betaler til ungdomsforsorg og som støtte til handicappede (*Jugendwohlfahrt, Behindertenhilfe*). Disse tjenesteydelser blev udført af udbydere i Steiermark af velfærdstjenester<sup>6</sup>, der var organiseret som nonprofitorganisationer, selskaber med begrænset ansvar og (små) private virksomheder.
5. Udbydere i Steiermark af mobile sociale tjenester for handicappede (*mobile Behindertenhilfe*) og mobilt ungdomsarbejde (*mobile Jugendarbeit*) var blandt de direkte berørte af nedskæringerne i socialbudgettet. Efter en fornyet undersøgelse af de retlige rammer for mobile tjenesteydelser til disse to samfundsgrupper blev udbuddet af tjenesteydelser reduceret, og Steiermarks honorar til serviceudbydere blev sat ned med virkning fra juli 2011 (*mobile Behindertenhilfe*) og juni 2011 (*mobile Jugendarbeit*)<sup>7</sup>.
6. Steiermarks serviceudbydere inden for den sociale sektor indskrænkede som reaktion på budgetnedskæringerne først deres aktiviteter (dvs. kortere arbejdstid for personale) og begyndte efterfølgende at afskedige arbejdstagere fra medio 2011 og fremefter. De små serviceudbydere, som specialiserer sig i et eller få områder inden for de sociale tjenesteydelser, blev hårdest ramt, da de er fuldstændigt afhængige af delstatens og kommunernes betalinger (hvorimod større udbydere af velfærds-

---

<sup>5</sup> [http://ec.europa.eu/europe2020/documents/related-document-type/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/europe2020/documents/related-document-type/index_en.htm).

<sup>6</sup> Freie Wohlfahrtsträger für die Erbringung sozialer Dienstleistungen zur Unterstützung Hilfsbedürftiger (öffentliche Wohlfahrtsaufgaben).

<sup>7</sup> Det skal ses i lyset af, at Steiermarks udgifter til sociale tjenesteydelser til disse to samfundsgrupper var steget, siden den økonomiske krise begyndte i 2008 frem til 2011 (udgjorde i alt 50 % af det sociale budget i Steiermark).

tjenesteydelser, som arbejder inden for flere områder, har forskellige finansieringsmåder, herunder indtægter fra indsamlingskampagner eller forbundsstatsfinansiering).

### **Dokumentation for antallet af afskedigelser og opfyldelse af kriterierne i artikel 2, litra b)**

7. Østrig indgav ansøgningen i medfør af interventionskriteriet i artikel 2, litra b), i forordning (EF) nr. 1927/2006, som forudsætter mindst 500 afskedigelser over en periode på ni måneder i virksomheder i den samme hovedgruppe i NACE (rev. 2) i en region eller to sammenhængende regioner på NUTS II-niveau i en medlemsstat.
8. Der er ifølge ansøgningen tale om 1 050 afskedigelser i 105 virksomheder i NACE (rev. 2) hovedgruppe 88 ("Sociale foranstaltninger uden institutionsophold") i NUTS II-regionen Steiermark (AT22) i referenceperioden fra 1. april 2011 til 15. december 2011. Af disse afskedigelser blev 888 beregnet i henhold til artikel 2, stk. 2, andet led, i forordning (EF) nr. 1927/2006, og 162 afskedigelser blev beregnet i henhold til første led i samme stykke.

### **Redegørelse for afskedigelsesernes uforudseelighed**

9. De østrigske myndigheder fremførte, at afskedigelserne var uforudseelige, da de skete som følge af beslutningen truffet af Steiermarks delstatsregering (i begyndelsen af 2011) om at nedbringe den offentlige finansiering til handicappede og til ungdomsarbejde. Nedskæringerne i socialbudgettet kom som en overraskelse for udbyderne af mobile tjenesteydelser, især fordi aftalerne mellem Steiermark og serviceudbyderne i de foregående år var blevet fornyet uden genforhandling, og de finansielle ressourcer til støtte for disse to samfundsgrupper var blevet forøget i de foregående år.

### **Identifikation af de virksomheder, der har gennemført afskedigelser, og de arbejdstagere, der er tiltænkt støtte**

10. Der er ifølge ansøgningen tale om 1 050 afskedigelser i 105 virksomheder i en referenceperiode på 8,5 måneder, og der er tiltænkt støtte til 350 arbejdstagere (33,3 %). De vil få individuel hjælp inden for en regional arbejdsfond (*Regionalstiftung*) som fastlagt i forbundsdirektivet (AMF/23-2011)<sup>8</sup>. Ifølge de østrigske myndigheder har de resterende afskedigede arbejdstagere (700) enten fundet nyt arbejde på eget initiativ og/eller med hjælp fra den offentlige arbejdsformidling (AMS), eller de var ikke interesseret i at få efteruddannelse og anden støtte inden for rammerne af den arbejdsfond, der blev oprettet til dem.

Virksomheder og antal afskedigelser			
Alpha Nova Betriebsges.m.b.H.	18	Lebenshilfe Bezirk Bruck/Mur	14
BAN - Sozialökonomische	17	Lebenshilfe Bezirk Judenburg	6

<sup>8</sup> Østrigske arbejdsfonde er et aktivt arbejdsmarkedspolitisk instrument i Østrig, der skal forbedre de arbejdssøgendes position på arbejdsmarkedet. De har hjemmel i Arbeitslosenversicherungsgesetz (§ 18) og i de gennemførelsesdirektiver, som arbejdsformidlingen (AMS) har udstedt. Det seneste AMS-direktiv findes på adressen: [http://www.ams.at/\\_docs/001\\_ast\\_RILI.pdf](http://www.ams.at/_docs/001_ast_RILI.pdf).

Wirksamheder og antal afskedigelser			
BetriebsgmbH			
BBRZ Kapfenberg	2	Lebenshilfe Bezirk Muerzzuschlag	4
Beatrix Preininger	1	Lebenshilfe Ennstal	4
Beratungsstelle TARA	1	Lebenshilfe Feldbach	6
Betriebshilfe für die Steirische Wirtschaft	11	Lebenshilfe Graz und Umgebung - Voitsberg	31
BUGLKRAAXN, Verein	6	Lebenshilfe Hartberg	3
Arbeitsintegration		Lebenshilfe Judenburg gemeinnützige GmbH	6
Sozialpädagog. Cafe Zum Safrangarten	10	Verein Krisun - Kolpingsfamilie	3
Caritas der Diözese Graz-Seckau	110	Lebenshilfe Leibnitz	8
Chance B Sozialbetriebs GmbH	40	Lebenshilfe Projekt SPZ	7
EHLESO OG	1	Lebenshilfe Radkersburg	5
Eltern-Kind-Zentrum	2	Lebenshilfe Steiermark Feldbach	1
ErFA II	82	Lebenshilfe Steiermark Sektion Fuerstenfeld	3
Evang. Diakoniewerk Haus am Ruckerlberg	7	Lebenshilfe Steiermark Sektion Hartberg	5
FRATZ-GRAZ Freizeit u. Aktivitätsz.f. K.	1	Lebenshilfe Steiermark f. g u. mehrf. Beh. M.	20
Gabriele Herrgesell	1	Lebenshilfe Trofaiach	4
Gemeinnuetzige Beschaeftigungsges.m.b.H.	10	Lebenshilfe Weiz GmbH	1
Gemeinnützige Arbeitsintegrations GmbH	5	Lebenshilfe Wohn-u.Tagesheim	1
Gemeinnützige Dienstleistungsges. Weiz	25	Lebenshilfe, Graz und Umgebung -	17
Ges. für steirische Kinderdörfer	2	Leib & Soel - Verein	6
Gesellschaft zur Förderung seelischer Gesundh.	1	LEO Lern- und Entwicklungswerkstätte	4
GIP Neue Lebensräume GmbH	5	LOGO jugendmanagement gmbh	1
Herbert Stöckl	3	MAFALDA	2
Hilfswerk Steiermark GmbH	1	Mit uns- Verein f. Heilpäd. Entwicklungsf.	4
HOME SERVICE Volkshilfe Steiermark	3	Mosaik GmbH	31
Isop Innovative Sozialprojekte	19	Neue Lebensräume GmbH	1
IST - Soziale Dienstleistungs	2		

Virksomheder og antal afskedigelser			
Ges.m.b.H.			
Jugend am Werk Steiermark GmbH	74	Odilien- Blinden-Institut	11
JWF Sozialmanagement GmbH	9	OEKO-Service GmbH	13
Kinderfreunde Steiermark	18	Oesterr.Gesellschaft Rettet das Kind	6
		Oesterr.Kinderfreunde Ortsgruppe Leonhard	2
Köflacher Kinder- Betreuungsstelle	3	Oesterr.Kinderrettungsw.Steiermark	1
Kohlbacher-Sinko GmbH	1	Oesterreichische Kinderfreunde	11
KOMPETENZ – Ber. u soz. Kompetenz.	6	Pflegeelternverein Stmk.	26
Kulturwerkstatt GesbR	1	pro mente Steiermark	10
L.I.F.F.T. - Verein	4	Pronegg-Schleich Soziale Dienste KG	1
Lebenshilfe Ausseerland	2	Psychosoziales Zentrum Voitsberg GmbH	1
Lebenshilfe Bad Radkersburg Gaestehaus	2	Region Gleisdorf Jugend und Kind KG	6
Lebenshilfe Bad Radkersburg Tageswerkst.	1	Verein f. Psy. u.Soz. Lebensberatung	5
SOEBSA, Sozial-Oeko-u. Beschäftigungsserv.	10	Verein für Beschäftigungsprojekte	97
SOS - Kinderdorf	10	Verein Humanistische Initiative	3
Sozial- u. Heilpädagog. Förderinstitut Stmk.	5	Verein IKEMBA	1
Sozial- und Begegnungszentren Graz	2	Verein PFIFF - Mit- und Füreinander	1
Sozialbetriebsgesellschaft Birkfelder Raum	1	Verein Sozialmanagement Steiermark	1
Soziale Dienste Ennstal Egartner-Schloemicher	1	Verein Sozialtherapeut. Betreuung.	1
Sozialmanagement Steiermark	1	Volkshilfe Steiermark	87
sozKom GmbH & Co KG	1	Verein VIDEF	2
Steingruber Rita & Peter, Frühförderstelle	1	WENDEPUNKT-LEOBEN	1
Tagesmütter Graz-Steiermark	9	Wohnplattform Stmk	1
Therapeutische Gemeensch. Steiermark	1	Youth - 4U KG	2
Ubuntu Verein z. sozialen Integration	5		
Verein Die Bruecke	3		
Verein f. Opfer v.Gewalt u.Menschenrechtsverl.	1		
Verein f.psy. u. soziale	1		

Virksomheder og antal afskedigelser	
Lebensberatung	
Verein Frauenplattform Bezirk Voitsberg	2
Verein Frauenservice Graz	1
<b>Virksomheder i alt: 105</b>	<b>Afskedigelser i alt: 1 050</b>

11. De arbejdstagere, der er tiltænkt støtte, fordeler sig som følger:

Kategori	Antal	Procent
Mænd	100	28,6
Kvinder	250	71,4
EU-borgere	330	94,3
Ikke-EU-borgere	20	5,7
15-24-årige	75	21,4
25-54-årige	260	74,3
55-64-årige	15	4,3
Over 64 år	0	0,0

12. Der er 153 arbejdstagere (43,7 % af de arbejdstagere, der er tiltænkt støtte) med langvarige sundhedsproblemer eller handicap, som indgår i ovennævnte kategorier.
13. For så vidt angår erhvervskategorier er alle de arbejdstagere, der er berørt af denne ansøgning, omsorgsarbejdere (ISCO-08 kategori 5).
14. Østrig har i overensstemmelse med artikel 7 i forordning (EF) nr. 1927/2006 bekræftet, at princippet om ligestilling mellem mænd og kvinder og om ikke-forskelsbehandling er blevet anvendt og vil blive anvendt i EGF's forskellige gennemførelsesfaser, og især med hensyn til adgang til fonden.

### **Beskrivelse af det pågældende geografiske område, de relevante myndigheder og andre interessenter**

15. Det område, der er berørt af afskedigelserne, er delstaten Steiermark (AT22), som er en af de ni delstater i Østrig. Steiermark er én af Østrigs industriregioner, sammen med Niederösterreich, Oberösterreich og Vorarlberg. Delstaten grænser op til Slovenien, og delstatshovedstaden, Graz, er Østrigs næststørste by efter Wien.
16. De vigtigste interessenter er Steiermarks regionale offentlige arbejdsformidling (AMS) (*regionale Geschäftsstelle des Arbeitsmarktservice/AMS*), Steiermarks delstatsregering (*Steiermärkische Landesregierung*), Steiermarks handelskammer (*Wirtschaftskammer Steiermark*), fagforeningen for ansatte i den private sektor inden for trykkeri, journalistik og papir (*Gewerkschaft der Privatangestellten, Druck, Journalismus, Papier*), der hører ind under Østrigs forbundsfagforening (*Österreichischer Gewerkschaftsbund/ÖGB*), samt de to paraplyorganisationer *Die Steirische Behindertenhilfe* og *Dachverband der Steirischen Jugendwohlfahrtsträger*, der repræsenterer udbyderne af sociale velfærdstjenester for de to samfundsgrupper.

## Afskedigelsernes forventede virkning på beskæftigelsessituationen på lokalt, regionalt og nationalt plan

17. I november 2011 var Steiermarks arbejdsløshed højere end for Østrig som helhed: 6,2 % i forhold til 4,1 %. Der blev registreret særligt høje stigninger i arbejdsløsheden for kvinder i den måned (en stigning på 6,0 % siden november 2010), hvilket især afspejler den høje andel af kvinder, der var blevet afskediget inden for sektoren for sociale tjenesteydelser, som er omfattet af denne ansøgning<sup>9</sup>. Bare nogle få måneder senere (marts 2012) var Steiermarks samlede arbejdsløshed 9 % højere end året før (marts 2011), hvilket var den største stigning i arbejdsløsheden i Østrigs ni forbundsdelstater (en stigning på 4,4 % for Østrig som helhed i samme periode).
18. Ifølge de østrigske myndigheder blev Steiermarks sundheds- og socialsektor hårdere ramt af den økonomiske og finansielle krise og dens konsekvenser end andre industriområder i delstaten (en stigning på 7,5 % i arbejdsløsheden i marts 2012 sammenlignet med marts 2011, hvilket var en procentsats, der kun blev overgået af bygge- og anlægssektoren, hvor stigningen i arbejdsløsheden på 10,6 % i samme periode var endnu mere udtalt).
19. Østrig skønner, at flere arbejdstagere inden for de sociale tjenesteydelser mister deres job i 2012 som følge af nedskæringer i de regionale fonde til støtte for handicappede og til mobilt ungdomsarbejde. Det samlede antal afskedigelser inden for sektoren for mobile sociale tjenesteydelser i Steiermark vil være betydeligt højere end tidligere antaget af arbejdsmarkedets parter.
20. Steiermark har også været berørt af andre masseafskedigelser, for hvilke der er indsendt EGF-ansøgninger til Kommissionen: 744 afskedigelser inden for automobilektoren over en nirmåneders periode<sup>10</sup>, 476 afskedigelser inden for sektoren for grundmetaller over en nirmåneders periode<sup>11</sup> og 167 afskedigelser i en virksomhed med speciale i elektronisk udstyr over en firemåneders periode<sup>12</sup>.
21. Alt dette betyder i kombination med andre faktorer (først og fremmest den voldsomme stigning i den fremtidige efterspørgsel efter sundhedspleje og sociale tjenesteydelser – de såkaldt "hvide job" – der skyldes Europas aldrende befolkning), at det er utrolig vigtigt med en opkvalificering af færdigheder og en bæredygtig tilbagevenden af denne specialiserede arbejdskraft til arbejdsmarkedet.
22. Besparelserne i Steiermarks socialbudget gennemføres på trods af en kontroversiel debat mellem udbydere af mobil støtte og delstatsregeringen. Denne debat om integration, social retfærdighed for dårligt stillede grupper og deres familier og den mulige virkning af nedskæringer og afskedigelser på regional- og lokaløkonomien er endnu ikke afsluttet her i 2012. Som svar på en forespørgsel fra Europa-Kommissionens tjenestegrene, svarede Østrig, at selv efter gennemførelsen af

---

<sup>9</sup> I Østrig er andelen af kvinder, der arbejder i den sociale sektor (ca. 80 %) højere end i andre sektorer, f.eks. turisme (ca. 68 %) eller bygge- og anlægssektoren (ca. 15 %).

<sup>10</sup> EGF/2009/009 AT/Steiermark, godkendt af budgetmyndigheden i 2009, EUT L 347 af 24.12.2009.

<sup>11</sup> EGF/2010/007 AT/Steiermark og Niederösterreich, godkendt af budgetmyndigheden i 2011, EUT L 263 af 7.10.2011.

<sup>12</sup> EGF/2010/008 AT/AT&S, godkendt af budgetmyndigheden i 2011, EUT L 263 af 7.10.2011.



besparelserne anser Steiermark sig stadig for at være Østrigs foregangsregion med hensyn til handicappolitikker, og at regionen stadig er opsat på at opfylde De Forenede Nationers konvention om rettigheder for personer med handicap, som Østrig ratificerede i 2008. Delstatsregeringen i Steiermark vil sætte en handlingsplan på dagsordenen i 2012, som indeholder retningslinjer for Steiermarks handicapstrategi 2012-2020, og som bygger på De Forenede Nationers konvention. Retningslinjerne vil omhandle områder som adgang, beskæftigelse, bevidsthed og efteruddannelse, retten til et liv med selvbestemmelse, data og statistikker.

**Den samordnede pakke af individualiserede tilbud, der søges om støtte til, og en opdeling af de anslåede omkostninger, herunder oplysninger om komplementariteten med foranstaltninger, der modtager støtte gennem strukturfondene**

23. Der foreslås følgende typer foranstaltninger, som tilsammen udgør en samordnet pakke af individualiserede tilbud, der har til formål at sikre, at ca. 350 arbejdstagere inden for de sociale tjenesteydelser vender tilbage til beskæftigelse. Foranstaltningerne ydes til 350 arbejdstagere gennem en regional arbejdsfond (godkendt af den offentlige arbejdsformidling den 30.9.2011 og operativ fra 1.10.2011 til 30.9.2016, og hvor den seneste tiltrædelsesdato for arbejdstagere vil være den 30.9.2012). Verein Wirtschaftsoffensive (WOF) i Voitsberg / Köflach vil få ansvaret for at levere foranstaltningerne inden for arbejdsfonden. Denne regionale udviklingssammenslutning forvaltede allerede Østrigs første EGF-sag inden for automobilektoren<sup>10</sup>.
24. De 350 personer, der skal hjælpes inden for arbejdsfonden, nyder godt af et koordineret program, der omfatter en metodologisk sagsforvaltning og et omfattende tilbud om efteruddannelse, der er skræddersyet til de enkelte arbejdstagere inden for de sociale tjenesteydelser og til deres behov. Foranstaltningerne er aftalt med og kontrolleres af den offentlige arbejdsformidling (AMS, dvs. Arbeitsmarktservice) i Steiermark, som evaluerer nytteværdien af opkvalificering og efteruddannelse for både det nuværende og det fremtidige arbejdsmarked (når kravene ændrer sig som følge af den demografiske ændring).
25. I henhold til § 18 i Arbeitslosenversicherungsgesetz (ALVG) og afhængigt af den enkelte persons tidligere arbejdsmønster skal arbejdstagerne engagere sig på fuld tid. Som minimum skal man engagere sig 20 timer pr. uge. Det garanteres, at fondens vedtægter (Stiftungsordnung) og andre gældende love overholdes.
- Sagsforvaltning: De **to moduler inden for sagsforvaltning** er åbne for alle 350 arbejdstagere, som er tiltænkt støtte (forholdet mellem rådgiver/deltager: 1:12).
    - Modul 1 – Erhvervsvejledning og -aktivering
    - Modul 2 – Aktiv jobsøgning.

Arbejdstagerne følger det **første modul** efter at være tiltrådt arbejdsfonden (varighed begrænset til seks uger med mulighed for forlængelse til maksimalt 12 uger i særlige tilfælde). En plan med et individuelt erhvervmæssigt forløb udarbejdes for hver deltager, som skal afspejle arbejdsmarkedets nuværende og fremtidige behov og den enkelte deltagers muligheder, herunder også personlige karrieremuligheder. Planen over forløbet underskrives af arbejdstageren, repræsentanten for arbejdsfonden og

den ansvarlige regionale arbejdsformidling og danner grundlag for arbejdstagerens efterfølgende aktiviteter inden for arbejdsfonden. Arbejdstagere over 50 får intensiv hjælp til at forbedre deres chancer på arbejdsmarkedet. Dette modul omfatter også muligheden for, at arbejdstagerne tilbringer en uge i en virksomhed for at afprøve et nyt job.

Det **andet modul** giver arbejdstagerne personlig hjælp til at finde et nyt arbejde. Det indebærer teknikker med hensyn til, hvordan man henvender sig på arbejdsmarkedet, hvordan man forbereder sig til jobinterview og udvælgelsesprøver osv. Afhængigt af den enkelte arbejdstagers profil og situation kan den aktive jobsøgning enten begynde direkte efter erhvervsvejledningen eller efter afslutningen på det individuelle uddannelsesforløb. Steiermark har til hensigt at opkvalificere eller efteruddanne så mange arbejdstagere som muligt, inden de begynder at søge nyt job for at forberede sig på regionens fremtidige beskæftigelsesmæssige udfordringer (f.eks. som svar på den demografiske aldring, en grønner og videnbaseret økonomi osv.). Den normale varighed af dette modul er begrænset til 14 uger, som kan forlænges til yderligere 14 uger i særlige tilfælde (for deltagere over 50 eller for deltagere med begrænset arbejdskapacitet).

- Individuel efteruddannelse: Der er budgetteret med efteruddannelsesforanstaltninger til alle 350 arbejdstagere. Arbejdsfonden sørger for efteruddannelse til de afskedigede arbejdstagere for at opkvalificere deres færdigheder og viden som forberedelse til fremtidige job med vækstpotentiale: Specialiserede professioner inden for sundhed og sociale tjenesteydelser, som kræver højere/akademiske kvalifikationer (formodentlig ca. halvdelen af deltagerne), men også job inden for grønne industrier og inden for metal- og elektroniksektoren, handels- og turismesektoren. De muligheder for kvalifikationer, der tilbydes arbejdstagerne, varierer alt efter deres uddannelsesniveau og erfaring – f.eks. kan arbejdstagere med lavere kvalifikationer få erhvervsuddannelse for at opnå en formel kvalifikation eller afslutte tidligere afbrudte uddannelsesforløb, personer med særlige tekniske kvalifikationer vil få mulighed for at tage en højere grad. Det vil ikke være nødvendigt med samfinansiering via EGF til en del af den erhvervmæssige uddannelse, da den leveres gratis af det østrigske uddannelsessystem. I tilfælde, hvor aftalte efteruddannelsesprogrammer varer længere end EGF-implementeringsperioden, vil den yderligere finansiering finde sted via arbejdsfonden<sup>13</sup>.
- Efteruddannelsetilskud<sup>14</sup>: Der er budgetteret med dette tilskud til alle 350 arbejdstagere, og det vil kun blive udbetalt, så længe de deltager i efteruddannelsesforanstaltningerne i forbindelse med arbejdsfonden. Satsen er på 200 EUR pr. person/måned, og der er afsat budgetmidler til 18 måneder. Tilskuddet gør det muligt for arbejdstageren at dække rejse-udgifter og udgifter til undervisningsmateriale. Dette tilskud kombineret med efteruddannelses- og jobsøgningsdagpengene må ikke overstige beregningsgrundlaget for en arbejdstagers arbejdsløshedsunderstøttelse.

<sup>13</sup> I henhold til § 18 i Arbeitslosenversicherungsgesetz (ALVG) er en arbejdstagers deltagelse i fonden begrænset til 156 uger (tre år) med mulighed for forlængelse til 209 uger (fire år) i særlige tilfælde (personer over 50, som deltager i længerevarende kvalifikationsprogrammer).

<sup>14</sup> Jf. § 18 i Arbeitslosenversicherungsgesetz (ALVG).

Arbejdsløshedsunderstøttelsen afbrydes i den periode, hvor der ydes dette efteruddannelsesstøttilskud.

- Efteruddannelses- og jobsøgningsdagpenge<sup>15</sup>: Der er budgetteret med disse dagpenge til alle 350 arbejdstagere, og de vil kun blive udbetalt, så længe arbejdstagerne deltager i efteruddannelsesforanstaltningen og i de aktive reintegrationsforanstaltninger i forbindelse med arbejdsfonden. Dagpengene gør det muligt for den enkelte afskedigede arbejdstager at engagere sig på fuld tid i foranstaltningerne. Satsen er på 1 000 EUR pr. person/måned og budgetteret til 11 måneder (gennemsnitligt tal, da det aktuelle beløb afhænger af den enkelte arbejdstagers løn inden afskedigelsen og den periode, i hvilken den enkelte arbejdstager deltager i de aktive foranstaltninger). Dagpengene kombineret med efteruddannelsesstøttilskuddet må ikke overstige beregningsgrundlaget for en arbejdstagers arbejdsløshedsunderstøttelse. Arbejdsløshedsunderstøttelsen afbrydes i den periode, hvor der ydes disse dagpenge.
26. De EGF-implementeringsomkostninger, der er medtaget i ansøgningen i henhold til artikel 3 i forordning (EF) nr. 1927/2006, dækker forberedelser, oplysning og reklame samt kontrolaktiviteter og forvaltning i forbindelse med den regionale arbejdsfond. Omkostningerne (75 000 EUR) til forvaltningen af fonden beregnes ud fra et fast beløb. Alle de involverede parter i disse foranstaltninger er forpligtet til at underrette om EGF-støtten.
27. De individualiserede tilbud, der forelægges af de østrigske myndigheder, er aktive arbejdsmarkedsforanstaltninger, som falder ind under de i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1927/2006 fastlagte støtteberettigede foranstaltninger. De østrigske myndigheder anslår de samlede omkostninger til disse tilbud til 7 850 500 EUR og EGF-implementeringsomkostningerne til 150 500 EUR (1,88 % af det samlede beløb). Der anmodes om EGF-støtte på i alt 5 200 650 EUR (65 % af de samlede omkostninger).

---

<sup>15</sup> Jf. § 18 i Arbeitslosenversicherungsgesetz (ALVG).

Foranstaltninger	Anslået antal arbejdstagere, som er tiltænkt støtte	Anslåede omkostninger pr. arbejdstager, som er tiltænkt støtte (i EUR)	Samlede omkostninger i EUR (EGF og national medfinansiering)
<b>Individualiserede tilbud</b> (artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1927/2006)			
Sagsforvaltning (2 moduler): Erhvervsvejledning og -aktivering Aktiv jobsøgning ( <i>Maßnahmen der Betreuung, Orientierung und Aktivierung</i> )	350	1 030	360 500
Individuel efteruddannelse, herunder praktikantophold og iværksætteruddannelse ( <i>Ausbildungsmaßnahmen</i> )	350	7 000	2 450 000
Efteruddannelsesstipendium ( <i>Ausbildungsbedingte Zuschussleistung / Stipendien</i> )	350	3 600	1 260 000
Efteruddannelses- og jobsøgningsdagpenge ( <i>"Schulungsarbeitslosengeld"</i> )	350	10 800	3 780 000
<b>Subtotal - individualiserede tilbud</b>			<b>7 850 500</b>
<b>EGF-implementeringsomkostninger</b> (artikel 3, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1927/2006)			
Forberedelser			10 500
Forvaltning			75 000
Oplysning og reklame			25 000
Kontrolaktiviteter			40 000
<b>Subtotal - EGF-implementeringsomkostninger</b>			<b>150 500</b>
<b>Samlede anslåede udgifter</b>			<b>8 001 000</b>
<i>EGF-støtte (65 % af de samlede udgifter)</i>			<b>5 200 650</b>

28. De østrigske myndigheder bekræfter, at ovennævnte foranstaltninger suppleres af foranstaltninger, som er finansieret af strukturfondene. Det østrigske operationelle ESF-program under mål 2 fokuserer på langtidsledighed, hvorimod EGF har til formål at hjælpe arbejdstagere umiddelbart efter deres afskedigelse. Der er således ingen overlappning mellem de to fonde. Desuden har de østrigske myndigheder indført certificeringsprocedurer for omkostninger med henblik på at undgå enhver risiko for dobbelt finansiering.

### **Datoen/datoerne for iværksættelse eller planlagt iværksættelse af de individualiserede tilbud til de berørte arbejdstagere**

29. Den 1. oktober 2011 iværksatte Østrig de individualiserede tilbud i den samordnede pakke, som EGF anmodes om at samfinansiere, for de berørte arbejdstagere. Denne dato markerer således begyndelsen af støtteberettigelsesperioden for enhver EGF-støtte.

### **Procedurer for høring af arbejdsmarkedets parter**

30. Den 26.9.2011 og den 27.9.2011 blev Steiermarks handelskammer (*Wirtschaftskammer Steiermark*) og Østrigs fagforeningsforbund (*Österreichischer Gewerkschaftsbund/ÖGB*) enige om at nedsætte en regional arbejdsfond, der skulle støtte de afskedigede arbejdstagere. Parternes aftale var en forudsætning for, at arbejdsformidlingen (AMS) anerkendte arbejdsfonden "Soziale Dienstleistungen Steiermark", som blev meddelt den 30.9.2011. De to paraplyorganisationer *Die Steirische Behindertenhilfe* og *Dachverband der Steirischen Jugendwohlfahrtsträger* blev også indbudt til det deltagte i drøftelserne.
31. Det østrigske sociale partnerskabssamarbejde er en frivillig ordning og er mest af uformel art og ikke lovreguleret<sup>16</sup>. Kun når virksomheder beslutter at deltage i særlige arbejdsmarkedspolitiske foranstaltninger, er de underlagt de gældende bestemmelser hos den offentlige arbejdsformidling (AMS).
32. De østrigske myndigheder bekræftede, at kravene i den nationale lovgivning og EU-lovgivningen vedrørende kollektiv afskedigelse er blevet overholdt. I betragtning af den ringe størrelse af de berørte udbydere af sociale tjenesteydelser var kun få af disse nødt til at varsle planlagte afskedigelser i henhold til det østrigske system med tidlig varsling (*Frühwarnsystem*), jf. § 45a i loven *Arbeitsmarktförderungsgesetz /AMFG*.

### **Oplysninger om foranstaltninger, som er obligatoriske i henhold til national lovgivning eller kollektive aftaler**

33. Med hensyn til de kriterier, der er fastsat i artikel 6 i forordning (EF) nr. 1927/2006, kunne de østrigske myndigheder i deres ansøgning:
- bekræfte, at den økonomiske EGF-støtte ikke erstatter foranstaltninger, som det påhviler virksomheder at gennemføre i henhold til national lovgivning eller kollektive aftaler

---

<sup>16</sup> ÖGB's websted: [http://www.sozialpartner.at/sozialpartner/Sozialpartnerschaft\\_mission\\_en.pdf](http://www.sozialpartner.at/sozialpartner/Sozialpartnerschaft_mission_en.pdf).

- bekræfte, at de påtænkte aktioner er støtte til de enkelte arbejdstagere og ikke skal tjene til omlægning af virksomheder eller sektorer
- bekræfte, at de ovennævnte støtteberettigede foranstaltninger ikke får støtte fra andre af EU's finansielle instrumenter.

### **Forvaltnings- og kontrolsystemer**

34. Østrig har meddelt Kommissionen, at delstaten Steiermark og Steiermarks offentlige arbejdsformidling AMS sørger for den nationale samfinansiering på 35 %, og at de forfinansierer foranstaltningerne. Førstnævnte påtager sig 25,5 % af den nationale samfinansiering, og sidstnævnte afholder 74,5 %.
35. Østrig har bekræftet, at den finansielle støtte vil blive forvaltet af de samme organer som dem, der forvalter Den Europæiske Socialfond: nemlig kontor VI/INT/9 i forbundsministeriet for arbejde, sociale anliggender og forbrugerbeskyttelse (*BMASK Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz*), der optræder som forvaltningsmyndighed og betalingsmyndighed. Den finansielle kontrolmyndighed for EGF er en anden end for ESF: nemlig kontor VI/S/5a i BMASK, som påtager sig denne funktion for EGF.
36. Den koordinerede pakke af individualiserede foranstaltninger gennemføres af Regionalstiftung Soziale Dienstleistungen, som forvaltes af Verein Wirtschaftsoffensive (WOF), der har kontorer i byerne Graz og Köflach, og der føres tilsyn af arbejdsformidlingen (AMS). Desuden støttes BMASK af en udbyder af teknisk assistance, som også fungerer som første kontrolniveau. Alle vigtige aftaler og forpligtelser er fastlagt ved skriftlige aftaler.

### **Finansiering**

37. På grundlag af ansøgningen fra Østrig beløber den foreslåede EGF-støtte til den samordnede pakke af individualiserede tilbud sig til 5 200 650 EUR (inklusive EGF-implementeringsomkostninger), hvilket svarer til 65 % af de samlede omkostninger. Kommissionens foreslåede tildelinger fra fonden er baseret på oplysninger fra Østrig.
38. Under hensyn til den maksimale støtte fra EGF i henhold til artikel 10, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1927/2006 og mulighederne for omfordeling af bevillinger foreslår Kommissionen at anvende EGF til at dække hele det ovennævnte beløb, der opføres under udgiftsområde 1a i den finansielle ramme.
39. Med det foreslåede økonomiske støttebeløb er der fortsat over 25 % af det maksimale årlige beløb, der er øremærket til EGF, til rådighed til tildelinger i årets sidste fire måneder, jf. artikel 12, stk. 6, i forordning (EF) nr. 1927/2006.
40. Med dette forslag om at anvende EGF indleder Kommissionen den forenklede trepartsprocedure, jf. punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006, for at sikre, at budgetmyndighedens to parter er enige i, at det er nødvendigt at anvende fonden, og kan tilslutte sig det beløb, der anmodes om. Kommissionen opfordrer den af budgetmyndighedens to parter, som på rette politiske niveau først når til enighed om udkastet til forslaget om anvendelse af fonden, til at underrette den anden part og Kommissionen om sine hensigter. Hvis den ene af budgetmyndighedens to parter ikke kan give sin tilslutning, indkaldes der til et formelt trepartsmøde.

41. Kommissionen forelægger særskilt en anmodning om overførsel for at få specifikke forpligtelses- og betalingsbevillinger opført på budgettet for 2012, jf. punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006.

#### **Kilder til betalingsbevillinger**

42. Det beløb til betalingsbevillinger, som oprindeligt blev opført på budgetposten 04 05 01 i 2012, vil blive fuldt opbrugt, efter at budgetmyndighedens to parter har vedtaget de forslag, der til dato er indsendt om anvendelse af EGF, og vil derfor ikke være tilstrækkeligt til at dække det beløb, der er nødvendigt til denne ansøgning. Der vil blive anmodet om en forøgelse af betalingsbevillingerne til EGF-budgetposten enten via en overførsel, hvis der kan udpeges en kilde til bevillinger, der er til rådighed, eller via et ændringsbudget. Bevillingerne fra denne budgetpost vil blive anvendt til at dække beløbet på 5 200 650 EUR, som er nødvendigt for denne ansøgning.

## EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE

**om anvendelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen i henhold til punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning (ansøgning EGF/2011/011 AT/Soziale Dienstleistungen — Østrig)**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning<sup>17</sup>, særlig punkt 28,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1927/2006 af 20. december 2006 om oprettelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen<sup>18</sup>, særlig artikel 12, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen<sup>19</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (EGF) blev oprettet med henblik på at yde supplerende støtte til arbejdstagere, der afskediges som følge af gennemgribende strukturelle ændringer i verdenshandelsmønstrene, som kan tilskrives globaliseringen, og hjælpe dem med at vende tilbage til arbejdsmarkedet.
- (2) Anvendelsesområdet for EGF blev udvidet for ansøgninger indgivet fra den 1. maj 2009 til den 30. december 2011, således at det også omfatter støtte til arbejdstagere, der bliver afskediget som en direkte følge af den internationale finansielle og økonomiske krise.
- (3) Den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 giver mulighed for at anvende EGF inden for et årligt loft på 500 mio. EUR.
- (4) Østrig indgav den 21. december 2011 en ansøgning om anvendelse af EGF i forbindelse med afskedigelser i 105 virksomheder, der er aktive inden for NACE (rev. 2) hovedgruppe 88 ("Sociale foranstaltninger uden institutionsophold") i NUTS II-regionen Steiermark (AT22), og supplerede denne ansøgning med yderligere oplysninger frem til den 25. juni 2012. Ansøgningen opfylder kravene til fastlæggelse

---

<sup>17</sup> EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

<sup>18</sup> EUT L 406 af 30.12.2006, s. 1.

<sup>19</sup> EUT C [...], [...], s. [...].



af støttebeløbets størrelse, jf. artikel 10 i forordning (EF) nr. 1927/2006. Kommissionen foreslår derfor, at der ydes en støtte på 5 200 650 EUR.

(5) Der bør derfor som følge af Østrigs ansøgning ydes økonomisk støtte fra EGF -

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

#### *Artikel 1*

I forbindelse med Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2012 stilles der et beløb på 5 200 650 EUR til rådighed fra Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (EGF) i forpligtelses- og betalingsbevillinger .

#### *Artikel 2*

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Europa-Parlamentets vegne*

*På Rådets vegne*

*Formand*

*Formand*